

POHODA

Lázeňská

MĚSÍČNÍ ZPRÁVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBOŇ

Královna navštívila lázně

Koncem května přišla navštívit treboňské lázně letošní česká královna krásy Iveta Lutovská.

Ve čtvrtek 28. května přivítal ředitel treboňských lázní MUDr. Jaroslav Bican na svém výsostném území v Lázních Aurora treboňskou rodačku, která právem pro letošní rok nosí královskou korunku krásy. Přišla i se svým přítelem Radovanem Hynkem, také z Třeboně.

Přestože hned druhý den navečer Iveta odjížděla znovu do Prahy za prací, neodolala ředitelské nabídce poprvé v životě vyzkoušet slatinu. Poté se Česká Miss začala zajímat, jaký je rozdíl mezi oběma lázeňskými domy, Aurorou a Bertou, a zda či jak si konkurují. Ředitel MUDr. Bican jí vysvětlil, že indikace jsou stejné, léčí se úplně stejná onemocnění, procedury jsou

také stejné, pouze každé lázně mají jinou atmosféru. Dále uvedl, že je dobře, že lázně mají dva domy, a každý jiný, protože hosté si tak mohou vybrat, kde chtějí být hýčkáni. A co se týče konkurence? K tomu ředitel lázní odpověděl: „Je zdravá, nikoli hrdelní, protože jde o jeden podnik.“ Iveta Lutovská se dále zajímala o chod lázní, ale pak se povídání stočilo k její nejbližší akci – charitativní cestě do Afriky, kam odlétá 24. června a vrací se 6. července.

Kam vlastně jedete?

Do Itiby. Je to jedna z nejhudších vesnic v Keni. Jde o pravou Afriku, kam turista vůbec nezavítá. Itiba je vzdálena osm hodin od civilizace, od Nairobi. Budu tam asi 14 dní pracovat v jednom zdravotnickém centru, kde se budu starat o nemocné a zraněné, pomáhat zdravotnickému personálu. Doma jsem už absolvovala zdravotnické minimum.

Jak jste se dostala k cestě do Itiby?

Oslovili mne z Adry, abych se stala patronkou humanitárního projektu. Přišlo mi to hezké a zajímavé, že mohu někde někomu pomoci, protože možná i díky mě se o Itibě bude více psát, pomohu zviditelnit Adru, její činnost i situaci v Africe.

Myslete si, že zbude čas i na návštěvu nějakého národního parku?

Chtěla jsem, jestli by mne nevzali podívat se i někam jinam. Údajně se budeme



nacházet asi hodinu od Viktoriina jezera, které bych ráda viděla. Jenomže mi bylo řečeno, že cesty lemuji děti, které prodávají svá tělčka, aby dostaly jídlo. Přestože mi tento výlet nedoporučují, když prý o něj budu stát, tak mne tam vezmou. Když to člověk slyší, tak je rád, že se narodil v Čechách.

Nemáte strach z cesty do Afriky?

Trošku se bojím prasečí chřipky a různých nemocí, ale už jsem očkováná. Já se spíš bojím, že mě to ovlivní emotivně. Bojím se toho, co uvidím. Afriku

VIP HOSTÉ:

Mezi lázeňskými hosty jste v měsíci červnu mohli potkat i zpěvačku **JITKU ZELENKOVOU** (na snímku) a herce **JIRÍHO DVOŘÁKA**, který je členem Divadla na Vinohradech. Diváci jej znají například z filmové pohádky **Anděl páně** a televizních seriálů, **Světla pasáže** či **Pojistovna štěstí**.



devastuje AIDS a ani se neví, kolik lidí na to denně umírá. Šíří se různými cestami, nejen pohlavním stykem. Je to šílený...

Po chvíli mlčení nabídl ředitel treboňských lázní Jaroslav Bican České Miss poukaz do wellnesscentra, který jí pravděpodobně přijde vhod právě po návratu z Keni. Je tedy možné, že letošní českou královnu krásy potkáte o prázdninách třeba v bazénu, u Dry Jetu anebo módního floatingu se slanou vodou. Je dost možné, že s ní budete třeba večerovat v některé z vyhlášených lázeňských restaurací – Adéla či Harmonie – protože jak se Iveta přiznala, sama příliš nevaří a raději si někam se svým Radovanem zajde. Také je zajímavé, že byt má dokonalou postavu, dieta ji příliš netrápí. Ani netráví hodiny úporným cvičením, přitom třeba čokoládě prakticky nikdy neodolá.

Druhý den, přesně ve stanovený čas, dorazila česká královna krásy na slatinnou koupel. Do vany vstupovala elegantně, ale byla na ni znát částečná obava z neznáma.



Sotva se však její tělo ponořilo do 38 °C teplé koupele, její obličej se rozzářil a slatinu si dokonale užívala, stejně tak jako následující masáž. A tak není divu, že při svém odchodu nešetřila slovy chvály a téměř přísahal, že v lázních rozhodně není naposledy.

Připravil: Roman Růžička

IVETA LUTOVSKÁ



DATUM NAROZENÍ: 14. května 1983
ZNAMENÍ: býk
MÍSTO NAROZENÍ: Třeboň
MÍRY: 93–64–94
VÝŠKA: 181 cm
BARVA VLASŮ: blond
BARVA OČÍ: modrá
OBLEČENÍ: 38
BOTA: 39
POVOLÁNÍ: modelka
VZDĚLÁNÍ: VŠ
ÚSPĚCHY: Česká Miss 2009, Miss model of the world 2007, finalistka Česká Miss 2003
HOBBY: sport, sjíždění řek, cestování, nakupování
AUTOMOBIL: dva roky je oficiální tvář značky Lancia v ČR a jezdí vozem Lancia Ypsilon
MOTTO: „Nechovej se k ostatním tak, jak nechceš, aby se chovali oni k tobě.“



Ředitel treboňských lázní MUDr. Jaroslav Bican vítá českou královnu krásy.

KRÁTCE Z LÁZNÍ

Box v tenisové hale na Bertě



Ve dnech 5.–6. června se v tenisové hale Bertiných lázní konal pod záštitou jihočeského hejtmána Jiřího Zimoly a treboňského starosty Jana Váni Evropský turnaj mládeže v boxu. Mladí boxeři z pěti evropských zemí ve věku od 12 do 18 let změřili své síly ve dvanácti váhových kategoriích. Na jeden den se tenisová hala proměnila v boxerský ring, v jehož dresu se představilo jedenáct borců, podařilo získat pět cenných kovů! Zlatou medaili v nejlehčí a nejmladší kategorii vybojoval Petr Rozboud (do 42 kg) a naprosto suverénně si v ringu počínal i další treboňský účastník, Ondřej Pršanec (do 81 kg). Ze stříbrné medaile se pak radovali Miloš Nekola (do 69 kg) a Patrik Jiráček (do 66 kg), třetí místo obsadil Vladimír Pešek (do 64 kg). **-dh-**

Sauna v létě na Auroře

Během letních prázdnin, tedy od 1. července do 31. srpna, bude omezen provoz sauny v Lázních Aurora. Letní otevírací doba tedy je: pondělí až neděle 16.00–21.00 hod. **-red-**

MISTROVSTVÍ EVROPY TAEKWON-DO ITF, KVĚTEN 2009, SLOVINSKO

Dvě desítky medailí do Třeboně

Stejně jako v minulých letech tvořili závodníci treboňského oddílu Won-Hyo páteř seniorské reprezentace, která se vydala na XXIV. mistrovství Evropy v Taekwon-do ITF obhajovat úspěchy minulých let.

Letos na evropském šampionátu startovalo pět treboňských závodníků, všichni v divizi seniorů. Reprezentovali jak v individuálních soutěžích, tak i za český národní tým.

bronz za 3. místo. K němu přidal další bronz v technických sestavách kategorie III. Dan a spolu s týmem 2. místo za sportovní boj, další 2. místo za technické sestavy a 3. místo za silové přerážení.



Pětice treboňských závodníků (zleva): Juraj Hasík, Roman Havlíček, Jan Mraček, Jan Kláška a Pavel Štefl

A jak se jim vedlo? Posuďte sami. Již legendární závodník Jan Mraček po dlouhých letech neobhájil zlato ze sportovního boje, neboť letos startoval nikoli ve své váhové kategorii, ale o jednu váhu výše. Přesto mu finále uniklo jen o vlas a přivezl

Nejvíce medailí do Třeboně přivezl Juraj Hasík, celkem šest. Dvě byly individuální za 2. místo v technických sestavách I. Dan a 3. místo za silové přerážení; k nim přidal další čtyři medaile za soutěže týmu: stejně jako Jan Mraček 2. místo za sportovní boj,

další 2. místo za technické sestavy, 3. místo za silové přerážení a navíc 1. místo za speciální techniky.

Tři medaile s týmem získal i Jan Kláška, a to za 2. místo ve sportovním boji, 2. místo v technických sestavách a za 3. místo v silovém přerážení.

Celkem čtyři medaile si přivezl Roman Havlíček, všechny z týmových soutěží (2. místo za sportovní boj, další 2. místo za technické sestavy, 3. místo za silové přerážení a navíc 1. místo za speciální techniky), a poslední dvě přivezl Pavel Štefl – zlato za týmové speciální techniky a stříbro za týmovou sebeobranu.

V konečném součtu tak do Třeboně doputovalo dvacet evropských medailí, což je na pět závodníků jistě více než velmi dobrý výsledek. Naši borci tak velmi výrazně pomohli české reprezentaci získat 3. místo v hodnocení národů, když ztratili pouze na suverénní Rusy. S Bulhary na 2. místě získali stejně medailí, a tak rozhodla až pomocná kritéria.

K dobrému výsledku treboňských závodníků jistě přispěla i možnost využívat k tréninku a relaxaci služeb Lázní Aurora, jejichž hosté mohou taekwondisty z místního oddílu v lázeňských provozech při různých příležitostech vidat.

Zdeněk Chaloupka a Zbyněk Mácha, trenéři

NOVINKY V NABÍDCE BERTINÝCH LÁZNÍ:

Nové masérny v Bertě

Od počátku května disponují Bertiny lázně zrenovovanými masérnami. Všechny osm místností bylo vybaveno novými masážními lůžky, novými stoly na masážní přípravky, skříněmi pro personál i pro pacienty a židlemi, místnosti také byly nově vymalovány.

Máme nová moderní masážní lůžka od treboňské firmy Resi, jejichž hlavní výhodou je, že jsou elektricky výškově nastavitelná, takže personál se u své práce nemusí krčit. Navíc si masérky i maséři vybrali stoly v různobarevném provedení, čímž se jejich pracovní prostředí zpříjemnilo,“ říká vrchní sestra Věra Vlachová a dodává, že se zmiňovanou

firmou lázně spolupracují již delší dobu. „Objednáváme u této firmy i jiné rehabilitační pomůcky, dělají nám revize a převlékají poškozená či opotřebovaná masážní lůžka,“ doplňuje vrchní sestra.

K barevným masážním lůžkům však bylo potřeba doladit i nábytek. Starý opotřebovaný sektorový (kdysi vyřazený z pokojů) se k novým lůžkům nehodil. Proto přišla ke slovu jiná treboňská

firma, Santal, která dostala za úkol místnosti vybavit požadovaným nábytkem. „Vymysleli jsme si skříně podle našich požadavků s výsuvnými tyčemi na ramínka, navíc každá má jinak řešený poličky a každá masérna má jinou barvu provedení. Skříně a stolky jsou vyrobeny podle osobního přání jednotlivých uživatelů, prostě co kus, to originál. K tomu nám Santal dodal i plastové, ana-

tomicky tvarované židle na kolečkách, takže se na nich velmi dobře sedí a do vlhkého provozu jsou ideální. Navíc přijeli v šest ráno, starý nábytek odstěhovali, nový nainstalovali a v 7.30 mohl začít další pracovní den, ale v nových, moderních masérnách,“ chválí si renovaci vrchní sestra Vlachová.

-red-



ROZHOVOR S NÁČELNÍKEM-ŘEDITELEM HORSKÉ SLUŽBY ČR MGR. JIŘÍM BROŽKEM

V terénu je nejhorší čekání

Stalo se již tradicí, že v květnových týdnech se před Bertínými lázněmi objevují vozy Horské služby ČR. Poslední dubnový den totiž pro horské záchranáře končí zimní sezona, a tak právě do našich lázní jezdí rehabilitovat. Na pár dní se zde objevil i jejich šéf, Mgr. Jiří Brožek, jehož jsme požádali o rozhovor.

Vy prý máte složitý název své funkce. Proč?

Ano, ředitel-náčelník. U Horské služby se dlouhodobě používá náčelník. Jenomže od roku 2005 jsme obecně prospěšnou společností a ze zákona musí být v čele této společnosti ředitel. Úředníci potřebují ředitele, kolegové náčelníka, takže se to vyřešilo šalamounsky a na jmenovacím dekretu mám napsáno ředitel-náčelník, a slyším na všechno.

Jste víc ředitelem anebo náčelníkem?

Funkce je spíš úřednická. Česká horská služba pokrývá sedm oblastí, v každé z nich mám jednoho náčelníka. Nad námi je správní a dozorcí rada. Já razím, že nechci v Horské službě úředníky, ale praktiky, takže dnes mám na celou republiku pět úředníků a náčelníci oblastí chodí normálně do služeb. I já se snažím být v terénu, hlavně v zimě, protože pak mohu lépe někomu něco vysvětlovat, řešit, radit. Navíc naši hoši jsou jedna autorita a osobnost vedle druhé a daleko lépe se s nimi jedná, když jsem na kopcích s nimi.

Kolik máte pod sebou lidí?

Dneska zhruba 65 stálých zaměstnanců celoročně, k tomu 40 lidí, které nabíráme jenom na zimu. Vedle nás ještě působí občanské sdružení, které má přibližně 350 dobrovolných členů, s nímž úzce kooperujeme. Takže se dá říct, že v republice je u Horské služby asi 450 lidí.

Je to dost, nebo málo?

My říkáme, že jde o optimální minimální množství. Někdy to je problém, protože v zimě si naši kluci prakticky nemají šanci vybrat nějaké volno. Jedou prakticky dva týdny v kuse včetně jednoho víkendu, pak mají jeden víkend volno – pokud není nějaká mimořádk. V období mimo zimu probíhají různá školení, vybírají se volna a jezdíme například na rehabilitaci do Bertíných lázní. Mimo zimní sezonu je většina služeb jen pohotovostních.

Jak dlouhá je pro vás, horské záchranáře, zima?

My zimu počítáme od 1. prosince do 30. dubna, ostatní je pro nás léto.

Kolik máte záahových akcí za zimu?

Evidence v průměru hovoří o 7500 zásahů, z toho třetina, čtvrtina je jednodušších, nějaké odřeniny, ale další ¾ zásahů vyžadují další transport, to znamená, že člověk není schopen odejít sám a musí pro něj přijet buď pozemní, nebo letecká záchranná služba. V létě máme kolem jednoho tisíce zásahů.

Máte časový limit, dokdy musíte být na místě, jako například záchranka?

Nemáme. Ono v hornatém terénu, kdy se brodíte po kolena sněhem, to je dost těžké. My nejsme hasiči, policie ani zdravotníci, ale pro každého něco děláme – pátrání, první pomoc, transport. Částečně jsme jejich prodloužená ruka. Čím dříve je poskytnuta první pomoc, tím menší jsou následky. Jak při léčení, tak i vůči pojišťovně.



„Zdejší pobyt nám pomáhá, jinak bychom sem nejezdili. A navíc jsme chlapi, tak kdo by nebyl rád, že se o něj starají ženy. Masérky, sestry, recepční, servírky. Náhdera.“

Určitě spolupracujete s kolegy z Polska, Německa, Rakouska. Musí vaši členové ovládat jazyk?

Zjistilo se, že některá místa jsou dostupnější z jedné strany státu rychleji, takže my třeba zasahujeme na území Německa a zase naopak. Dnes je kooperace na daleko větší úrovni a např. formuláře máme dvojazyčné. Většina lidí z Horské služby bydlí v pohraničí, takže jsou schopni se domluvit, nicméně s jazykem problém je. Ale já potřebuji, abychom v první řadě měli dobré záchranáře. Přesto, anebo právě proto děláme společná cvičení, setkání i jazyková školení.

A obráceně, snaží se Němci mluvit česky?

Snaží se, zejména Sasové – v oblasti Krušných hor, ti v tom udělali hodně.

Jak vznikl nápad, aby Horská služba jezdila do lázní?

Byl to určitý tlak našich kolegů, kteří sami jezdili na rehabilitace. Ono zatížení kloubů v naší profesi je enormní. Nejen lyžování dává zabrat, ale často a velmi rychle střídáme prostředí tepla a zimy, pak někdy doběhnete zpocený, na místě půl hodiny řešíte případ a zase vychladnete. Pak jsou problémy s nakládkou. Neustále někoho někde nakládáte, ať na skútr nebo na sáně, což je zdvihání 80-100kilových lidí. Manipulovat v terénu se stokilovým chlapem, což je dnes normální váha, není jednoduché, stejně tak následný svoz. Představte si, že jedete na lyžích a v rukách za sebou držíte dalších sto kilo, které vás tlačí z kopce, a musíte ustát kdejaký problém. Takže zatížení kloubů a končetin je velké. A ono se říká, že člověk má jezdit do

s tím, že do čtyřiceti let má na lázně nárok jednou za dva roky, pak každý rok. A také záleží na každém jednotlivci, jestli chce nebo ne. Přitom musíme samozřejmě pokrýt veškeré naše služby, tak jsme pobyt rozdělili do tří turnusů po dvanácti dnech, protože týden je rozhodně málo.

Pomáhá vám zdejší pobyt?

Určitě, jinak bychom sem nejezdili. A navíc jsme chlapi, tak kdo by nebyl rád, že se o něj starají ženy. Masérky, sestry, recepční, servírky. Náhdera. V neposlední řadě to tmelí náš kolektiv. Jsme rozseti po celé republice, kluci se vidí tak jednou dva-



krát za rok na školení, takže se sem těší, že v klidu posedí i u pívka a proberou naprosto důležité věci.

Co je pro Horskou službu na horách nejhorší?

Čekání v nepřístupných terénech, to jsou nejhorší okamžiky. Dorazíte na místo, pracujete, poskytnete první pomoc, stabilizujete a teď čekáte na transport. A mnohdy je čekání hrozně dlouhé. Musíte řešit příbuzné či známé, kteří tam stojí a myslí si, že nepomáháte. Pokud pracujete, něco se děje, tak je to v pohodě, ale pak to je hodně nepříjemné. A pak také zbytečné zásahy. Často někoho hledáme a pak ten dotyčný sedí někde v hospodě a vůbec není schopen o sobě dát vědět. Po horách běhá třicet lidí a úplně zbytečně. Nebo jdeme někoho hledat, protože jeho rodina či partner má o něj strach, a my jej najdeme, jenomže v situaci, kdy ten dotyčný vůbec nechce, aby jej někdo hledal, protože si jenom „odskočil“. To jsou zásahy, které by lidi měli platit natvrdo. Ale kdo? Ten, kdo měl strach, a požádal nás, anebo ten, kdo si odskočil a o naši pomoc nestál? ~

Připravil: Roman Růžička



5. ročník

Třeboňský DIVADELNÍ FESTIVAL

červen – září 2009



Poslední červnové pondělí se uskuteční první představení jubilejního ročníku Třeboňského divadelního festivalu, pořádaného Třeboňskou rozvojovou společností o.p.s.

Již páté léto ožije sál divadla J. K. Tyla přehlídkou humoru, vášně i napětí, pěticí výborných představení s předními českými herci. Festival zahájí herečka Simona Stašová se svou one woman show Shirley Valentine. V dalších čtyřech představeních se diváci mohou těšit např. na Světlanu Nálepkovou, Lenku Vychodilovou z divadla Sklep, Dášu Bláhovou, Danu Batulkovou a mnohé další. Na své si při-

jdou i milovníci moderního baletu – taneční představení se uskuteční pod širým nebem, v podmanivém prostředí zámeckého nádvoří. V nové hře Rok magického myšlení, uzavírající festival na konci září, vystoupí Eliška Balzerová, která k Třeboňskému divadelnímu festivalu, jako jeho patronka, již neodmyslitelně patří.

Po loňském úspěchu nultého ročníku přehlídky ochotnických divadelních



souborů bude letos na Třeboňský divadelní festival navazovat oficiální 1. ročník této akce, který se uskuteční v září a ve kterém budou moci návštěvníci zhlédnout divadelní kusy z dílen místních a přespolních ochotnických spolků.

Vstupenky na všechna představení je možné zakoupit v Třeboni v Informačním a kulturním středisku města denně mezi 9. a 17. hodinou (tel.: 384 721 169, 724 064 504). Informace o programu a další podrobnosti jsou pak k dispozici i na webových stránkách festivalu: www.tdf.cz. — **-mad-**

Veslařský klub Třeboň společně s ČESKOU ASOCIACÍ DRAČÍCH LODÍ a pivovar **Bohemia regent Třeboň** Vás zvou na 4. závod

Českého poháru dračích lodí spolu s vloženým závodem pro posádky firem a korporací přátel

„Dračí lodě TŘEBOŇ 2009“

Předvedte se před domácím publikem! Ukažte svým konkurentům záda! Bojujte za svoji firmu v atraktivní týmové disciplíně!

Datum a místo:

sobota 18.7. 2009

areál veslařské loděnice, rybník Svět, Třeboň

Kategorie:

Firemní posádky a korporace přátel, max. 20 pádlujících (vždy min. 4 ženy) + bubeník. Kormidelníka dodá Česká asociace dračích lodí.

Trať:

Sprint 200 m v drahách

Lodě:

Pořadatel zajišťuje lodní park a vybavení pro závod.

Předpokládaný časový program:

Bude detailně upřesněn dle dispozic pořadatele. Tréninky možné již v pátek - dle dohody. První rozjíždky v sobotu po poledni. Závodí se na trati 200 m, systémem min. 3 jízdy, kdy první dvě jsou kvalifikační a určují nasazení do finálové jízdy na základě dosažených časů nebo pořadí (o konkrétním systému rozhoduje pořadatel). Finálová jízda pak rozhoduje o konečném umístění v závodě.

Kulturní program:

Večer po závodech na nádvoří pivovaru Regent slavnostní předání medailí a trofejí s hudebním programem a bohatou nabídkou občerstvení - zejména toho pivního - až do neděle!

Ubytování & strava:

Lze zajistit v příznivých cenových relacích v různých úrovních. Detaily na požádání.

Registrační poplatek

10.000,- Kč na firemní posádku, 5.000,- Kč pro korporaci přátel zahrnuje následující:
- startovní týmu na závod dračích lodí, včetně půjčení lodí, pádel a dozoru vyškoleného kormidelníka a vstup do areálu - instruktáž a tréninková jízda - nutné objednat předem!
- vstupné na pivovarský gala večer pro celou posádku

Přihlášky na e-mail vktrebon@tiscali.cz nebo na telefonu 774 232 655

Prezentace firmy formou umístění loga a reklamního stánku přímo v areálu!

Rodinný pivovar Třeboň

**České pivo
z českých rukou**

1379

Možnost exkurzí, informace na tel. 384 721 319

ZPĚVAČKA JITKA ZELENKOVÁ V ROZHOVORU PRO POHODU PROZRAKUJE:

Na co si dát v lázních pozor

Na přelomu května a června se na pár dní Lázně Aurora staly domovem i pro známou zpěvačku Jitku Zelenkovou. Čekám na ni v domluvený den a hodinu na recepci lázní a v duchu si připravuji otázky a říkám si, jaká asi bude. Tu se objeví energická dáma se sportovní postavou, velké tmavé sluneční brýle, světlezelené tričko, zpod kšiltovky jí vlají tmavé kadeřavé vlasy, široký úsměv a míří si to rovnou ke mně. „Vy asi čekáte na mě – já jsem Jitka.“ Po krátkém neformálním představení okamžitě navrhuje, abychom si šli sednout na terasu restaurace Harmonie, protože venku je nádherně.

Než jsme stačili dosednout pod slunečník a než padla první připravená otázka, paní Zelenková začala sama:

Já tu jsem na léčení. Přijela jsem si léčit, co jsem si pokazila v autě. Zádá, kyčle, klouby, všechno mě začalo bolet. Ale bohužel zde nejsem tři neděle, jak by to správně mělo být, ale jen třináct dní, čtrnáctý už odjíždím. Strašně mne to mrzí, protože jde o moji nejlepší, nejaktivnější dovolenou, jakou jsem kdy zažila.

Takže jste v lázních poprvé?

Poprvé v životě jsem v Třeboni, poprvé v životě jsem v Auroře. Samozřejmě že Třeboň znám, ale jen z auta, znám krásné divadlo a jeho sál, ale nikdy jsem neměla možnost se zde projít a zjistit, jaké to tu je nádherně. Asi jsem přijela v nejkrásnějším období, i když nás na chvíličku přepadla zima, ale to vůbec nevadí, tady je tak krásně. Jsem tu sice poprvé, ale stoprocentně ne naposled! Jsem překvapena, jak dobré jsou všechny procedury na pohybové ústrojí. Je to tu úžasně zařízené a ten personál, sestřičky a všichni, kdo se starají o lidi, jsou senzační.

Už jste od někoho o lázních slyšela?

Ano, od mé kolegyně Petry Janů, která sem pravidelně jezdí a vždy o lázních bezvadně mluví, že prý zdejší procedury jsou báječné. Tak jsem si říkala, že musím taky začít. Dnes vím, že jsem měla přijít dřív a měla bych menší potíže. Ale nikdy není pozdě. Já jsem se tu se vším tak szila, že pozítří budu odjíždět se slzou v oku, skutečně.

O vás je známo, že hodně pracujete. Věnujete se práci i zde v lázních?

Ne, v žádném případě. Přijela jsem na kúru a chci všechno absolvovat, veškeré

procedury. Zároveň nevynechám jízdu na kole a mám s sebou i hole na nordic walking. Kolo jsem si půjčila v lázních, ale hole mám svoje. Také chodím plavat do bazénu a zacvičit si do posilovny. Jéžiš, to až řeknu v Praze, tak si budou myslet, že se se mnou něco stalo, protože já nenávidím posilovny. Ale tady, jak je všechno při ruce, tak by byl hřích ji nevyužít. Neříkám, že cvičím denně, ale obden. A ti kluci, co tam jsou, jsou odborníci, a mně to prostě baví.

Sice tu jsem úplně sama, ale vůbec se nenudím, ani vteřinu. Vzala jsem si sebou CD přehrávač a muziku, kterou mám ráda, takže večer si něco pustím a relaxuji. Na televizi se nedívám, protože to bych zase zaběhla do toho pražského koloběhu. Každý den jsem co nejdéle venku a načerpávám energii. Myslím, že se mi to stonásobně vrátí. Je to určitě lepší než se válet někde u moře. Chtěla bych sem ještě na týden v létě, tedy jestli bude místo, protože lázně jsou nabitě, a do budoucna jsem rozhodnuta sem jet dvakrát ročně. Až tak se mi tu zalíbilo.

Neuvažujete o tom, že byste svůj pobyt spojila se svým vystoupením, jako např. Štěfán Margita, Hana Zagarová, Karel Vágner...

Právě s Karlem Vágnerem jsme se domlouvali, že zde vystoupím v říjnu, ale to nemohu spojit s pobytem, protože nastupuji do dlouhodobějšího projektu v České televizi. V říjnu sem přijedu s Karlem Vágnerem a Honzou Rosákem a také bych tu udělala svůj samostatný recitál, který by se sem krásně hodil. Vystupuji s kontrabasistou a s pianistou a tady je krásný sál, nebo kdekoli venku. Slyšela jsem, že právě venku má mít 1. července vystoupení Laďa Kernld, tak se sem přijedu na něj podívat.

O vás je známo, že ráda nakupujete, ráda se oblékáte. Kolik jste si sem přivezla věcí? A už jste si v Třeboni něco koupila?

Jsem poprvé v lázních, a tak jsem si přivezla čtyři kufry. A také jsem si udělala čas a na kole zajela do městečka. V Praze mě to tak nebaví, protože nemám tolik času. Tady jsem vyrazila a objevila obchůdek, kde mne původně zaujala taková čepice. Šla jsem pro ni, no a vidíte, jak jsem dopadla (dvě plné velké tašky). Jednou, když byla zima, jela jsem do Budějovic pro bundičku. Ale jak jsem dopadla! Místo jedné

bundičky jsem si zase přivezla asi pět triček a troje kalhoty a já nevím co ještě. Já říkám – nepouštějte mě do obchodu.

Prý jste se dobře bavila v Top-Spinu?

To bylo fajn, moc hezký, takový sportovní bárek. Já tam byla ve společnosti lovců (myslivců), někteří už byli značně unaveni, tak jsem je trochu povzbuzovala. Jednoho jsem štipala na zádech, aby se probral. Ale to byl jediný den, jediný, kdy jsem trochu ponocovala. Jinak tady se tomu vyhýbám. Přitom spousta lidí mne zve, abych přišla tam a tam. Jenomže já se snažím maximálně dodržovat lázeňský režim, dobře se vyspat, abych z toho něco měla, abych všechno stihla. A já se cítím čím dál líp. Já mám takovou pohodu. Musím vám říct, že v podstatě tady ty lázně jsou pro mne něco jako náhradní partner, protože konečně se někdo o mne stará. Poprvé v životě. Zabalují mne do prostěradel, no prostě paráda.

A jak se vám zalíbila slatina?

No to je úžasný. Já jsem nikdy nezažila lázně, ale slatina je úžasná. Cítím, jak mě prokrvuje, cítím bylinky, prostě něco úžasného. Já tomu věřím a cítím se čím dál lépe.

Samozřejmě že nemůžu říct, že mne všechno přestalo bolet, to ne, až časem, ale mám čím dál více energie. Budu z toho žít strašně dlouho. Dneska odpoledne jsem měla fyzioterapeuta a ten byl bezvadný, ta fyzioterapie, to je věc. Tak mi bude chybět! Ale zažila jsem tu jedinou zradu. Člověk si musí dát pozor na to, co jí, protože tady hrozně dobře vaří. To je malér. Já jsem zpočátku jen zobala a oni z toho byli takoví smutní. Výborně, výtečně vaří. To já vůbec neznám. Senzační.

Co se vám tu skutečně nelíbí...

Nemám nic. Akorát že bylo tři dny zima. Ale za to nemohou lázně. Nemohu říct jedinou věc.

Nemyslíte si, že to je kvůli vašemu jménu, osobě?

To ne, vůbec. Možná, že někdo něco má, ale já ne. Navíc je tu úžasně čisto. Na chodbách, v pokojích, všude skvostně čisto. Jediné, co tu je, je hodně komárů, ale to chce sprej. Byla jsem se podívat i v Bertiných lázních. Tam je to taky takové roztočité, Zlatá stoka, jezírko – tam bude vystupovat Laďa Kernld. Už se na něj těším a vůbec se těším, až sem opět přijedu. Já sem vlastně musím přijet, protože jsem doma zapomněla foták, tak abych si vše pořádně zdokumentovala.

Připravil: Roman Růžička



Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:

Restaurace **ADÉLA**



NEKUŘÁČKÁ RESTAURACE

- nabízíme možnost výběru čerstvých mořských a sladkovodních ryb
- každé pondělí, středu a v neděli se přijďte pobavit na naše taneční večery
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- možnost rezervace salonku
- polední menu za 70 Kč
- tel.: 384 754 436, e-mail: ziegler@berta.cz

Srdečně vás
zvuče



PIZZA RESTAURANT BOWLING BAR



- každý den **ŠTÁTNÍ HODINKA**
(happy hour) od 17.00 hod. do 18.00 hod.
- zveme vás do baru na měsíc červenec s Malibu a spoustou
výborných drinků za super cenu
- za každou desátou pizzu s sebou:
JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)
- kuchyň otevřena do 2.00 hodin

Srdečně vás
zvuče

■ MOŽNOST ON-LINE SÁZENÍ

- BOWLING od 14.00 do 19.00 hod. (170 Kč/hod.)
od 19.00 do 2.00 hod. (200 Kč/hod.)

- Bertiny lázně Třeboň, tel.: 384 754 400, e-mail: ziegler@berta.cz

Rozvoz pizzy, těstovin a salátů

od 14.00 hod. do 1.00 hod.

- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

- Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč
- Objednávka od 151 Kč do 300 Kč
cena rozvozu 25 Kč
- Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma



Z NABÍDKY LÁZNÍ AURORA:

Restaurace **Harmonie**

nedělní posezení na letní terase restaurace HARMONIE v Lázních Aurora

Swing Time

každou neděli
od 15.00 do 19.00 hodin

- živá hudba
- příjemné posezení
- vynikající speciality na lávovém grilu
- vybraná vína společnosti BOHEMIA SEKT
- zmrzlinové a ovocné poháry
- zákusky z čerstvého ovoce

Těšíme se na vaši návštěvu!

Restaurace Harmonie, Lázně Aurora Třeboň
tel.: 384 750 677, www.aurora.cz



Přijmeme kuchaře

- dobré platové podmínky
- s praxí v restauračním provozu
- pro střediska restaurace Adéla
a restaurace Top-Spin

Bertiny lázně Třeboň:
Tel.: 384 754 411, 602 115 180

Kavárna

Na letní sezonu pro vás znovu otevíráme
kavárnu s krásným posezením u Zlaté stoky.

PŘIJĚTE OCHUTNAT NAŠE ZÁKUSKY!



Městské lázně Třeboň a Karel Vágnér pořádají

KONCERT LADI KERNDLA S ORCHESTREM

kteřý se koná ve středu 1. července 2009 od 19.00 hodin
v lázeňském parku Bertiných lázní u jezírka Růžový leknín.
V případě nepříznivého počasí bude koncert přesunut do
společenského sálu Lázní Aurora. Srdečně zveme.

Vstupné 300 Kč včetně občerstvení.

Vstupenky jsou k dostání v Infocentru Lázní Aurora, tel.: 384 750 127,
v kulturním oddělení Bertiných lázní, tel.: 384 754 455,
a v Informačním a kulturním středisku města Třeboň tel.: 384 724 357.

JIHOČESKÁ KLASIKA

aneb
Nozmary. Jihočeská komorní filharmonie
a Třeboňští poštovní společníci.

8. srpna 2009 | Začátek koncertu je ve 20.00 hod. | Zámecký park v Třeboni
Více info na www.okolotrebony.cz



Přehled kulturních akcí v městských lázních na červenec 2009

LÁZNĚ AURORA

1. 7. st	19.00	PŘEDNÁŠKA – Vydra říční – symbol CHKO – Soňa Francová	PM
5. 7. ne	15.00	POSEZENÍ S HUDBOU – Swing time	H
7. 7. út	19.30	TANEČNÍ VEČER – Face, vstupné 30 Kč	H
9. 7. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA – Tajuplné Novohradské hory – Milan Koželuh	PM
10. 7. pá	19.00	TANEČNÍ VYSTOUPENÍ – Sloga – chorvatský soubor, vstupné dobrovolné	S
12. 7. ne	15.00	POSEZENÍ S HUDBOU – Swing time	H
13. 7. po	19.30	KONCERT – Melodie světové operety – Kateřina Bukovská, Svatopluk Sem – sólisté Státní opery, vstupné 100 Kč	S
14. 7. út	19.30	TANEČNÍ VEČER – Zenit, vstupné 30 Kč	H
15. 7. st	19.30	PŘEDNÁŠKA – Léčivá síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, Ph. D.	PM
19. 7. ne	15.00	POSEZENÍ S HUDBOU – Swing time	H
21. 7. út	19.30	TANEČNÍ VEČER – One Men Band, vstupné 30 Kč	H
23. 7. čt	19.30	PŘEDNÁŠKA – Ze slavné historie třeboňského rybníkářství – Ing. Miroslav Hule	PM
26. 7. ne	15.00	POSEZENÍ S HUDBOU – Swing time	H
28. 7. út	19.30	TANEČNÍ VEČER – One Men Band, vstupné 30 Kč	H

S – společenský sál; PM – přednášková místnost; H – restaurace Harmonie

INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

otevřeno: pondělí až pátek 8.00–16.00 hod.
tel.: 384 750 127, e-mail: infocentrum@aurora.cz
www.aurora.cz



BERTINY LÁZNĚ

1. 7. st	19.00	KONCERT Ladi Kerndla s orchestrem, u jezírka Růžový leknín, vstupné 300 Kč včetně občerstvení	LP
	19.00	TANEČNÍ VEČER – Relax, vstupné 30 Kč	A
5. 7. ne	19.00	DISKOTÉKOVÝ VEČER – DJ Roman Zvánovec, vstupné 25 Kč	A
6. 7. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné 30 Kč	A
7. 7. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Šťastné partnerství – emoční inteligence v praxi – Jiří Beníšek	DB
8. 7. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – ROSA, vstupné 30 Kč	A
12. 7. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER – Zenit, vstupné 30 Kč	A
13. 7. po	19.00	PŘEDNÁŠKA – Krčín a jiné rybníkářské kuriozity – Ing. Miroslav Hule	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – Two best, vstupné 30 Kč	A
15. 7. st	18.00	PŘEDNÁŠKA – Léčivá síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, Ph. D.	DB
16. 7. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA – Výkladové tarotové karty + starověká mytologie – M. Faltusová	DB
	19.00	SWINGOVÝ VEČER – Kvintet swingového orchestru ČB, vstupné 30 Kč	A
19. 7. ne	19.00	DISKOTÉKOVÝ VEČER – DJ Roman Zvánovec, vstupné 25 Kč	A
20. 7. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Pohoda česká, vstupné 30 Kč	A
21. 7. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Když vám to skřípe s vašimi nejbližšími – Ludmila Maršíková	DB
22. 7. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – FACE, vstupné 30 Kč	A
24. 7. pá	19.00	PŘEDNÁŠKA – Aloe vera a zdraví – paní Němečková	DB
26. 7. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER – Relax, vstupné 30 Kč	A
27. 7. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Evergreenmusic, vstupné 30 Kč	A
28. 7. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Plectvo na Třeboňsku	DB
29. 7. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné 30 Kč	A

A – restaurace Adéla v areálu Bertiných lázní

DB – denní bar v 1. poschodí lázní (denně 7.00–15.00 hod., tel.: 384 754 480)

BL – před hlavním vchodem do Bertiných lázní

PROVOZNÍ DOBA KULTURNÍHO ODDĚLENÍ

pondělí, středa, čtvrtky: 7.00–14.00, úterý, pátek: 7.00–13.30
tel.: 384 754 455, e-mail: kultura@berta.cz
www.berta.cz



SPOLEČNÉ PROHLÍDKY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK	– denně mimo pondělí 9.00–17.15 hod. (každé úterý – organizovaná prohlídka – Schwarzenberská apartmá – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.)
TŘEBOŇSKO – KRAJINA A LIDÉ	– denně 9.00–17.00 hod. (každou středu – organizovaná prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.)
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA	– denně mimo pondělí – 9.00–17.00 hod. (každý pátek – odjezd od Lázní Aurora i od Bertiných lázní ve 13.30 hod.)
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– každý pátek od 15.00 hod. – exkurze s výkladem a ochutnávkou třeboňského piva
KOSTEL SV. JILJÍ	– každý čtvrtek od 13.45 hod. – prohlídka
AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM	– denně 10.00–17.00 hod.



ZÁJEZDY

5. 7. ne	ROMANTIKA v PODUNAJÍ – malebná část Podunají a soutěska Wachau	CZ*	550 Kč
9. 7. čt	ČESKÝ KRUMLOV – OTÁČIVÉ HLEDIŠTĚ – představení: ČAROSTŘelec	OH*	750 Kč, 800 Kč
12. 7. ne	VIDEŇ – prohlídka historické části města, Hundertwasser Haus, zámek Schönbrunn	CZ*	590 Kč
18. 7. so	ČERVENÁ LHOTA – prohlídka pohádkového zámku a procházka po zámeckém parku	PZ*	350 Kč
19. 7. ne	ŠUMAVA – Stachy, Kašperské Hory, naučná stezka Povydrň 7 km, Muzeum Šumavy	CZ*	500 Kč
25. 7. so	NOVÉ HRADY – prohlídka hradu a historické části města	PZ*	290 Kč
26. 7. ne	SOLNOHRADSKÁ JEZERA – poznání nejkrásnější části Rakouska a Solné komory, Mondsee, Wolfgangsee, Hallstatt, Hallstättersee, Traunsee, Gmunden	CZ*	650 Kč

*PZ POLODENNÍ POZNÁVACÍ ZÁJEZDY

odjezd od lázní Aurora – 13.00 hod.

*CZ CELODENNÍ POZNÁVACÍ ZÁJEZDY

odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.10 hod.

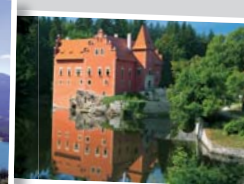
odjezd od lázní Aurora – 8.00 hod.

odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.

*OH OTÁČIVÉ HLEDIŠTĚ

odjezd od lázní Aurora – 18.00 hod.

odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 18.10 hod.



Lázeňská Třeboň

1. 8. 2009

Masarykovo náměstí Třeboň
Hraje a baví: hudební skupina Ventilky a pumpičky
Moderuje: Anífe Vyskočilová

Program:

9.00–18.00 – Trhy

9.00 – Slavnostní zahájení

9.15 – Třeboňský lázeňský symfonický orchestr – promenádní koncert

10.15 – Prezentace Lázní Aurora

a Bertiných lázní Třeboň

(ukázky masáží, přístrojů na lymfodrenáže, myostimulátoru, rotopedů, míčů na cvičení, slatiny používané ke koupelím, měření tlaku)

11.00–14.00 – Den otevřených dveří Lázní Aurora a Bertiných lázní Třeboň

(doprava do LA zajištěna minibusem)

11.30 – Koncert Třeboňských pištců

12.30 – Prezentace a ochutnávky specialit restaurací Harmonie, Adéla

a pizzerie Top-Spin

14.30 – Vystoupení hudební skupiny Blechy

16.30 – O krásné Bertě a vodníkovi – loutkové divadlo

18.00 – Vernisáž výstavy umělecké skupiny Svitava a jejich hostů

Doprovodné akce:

♦ ochutnávka a prodej lázeňských likérů Aubertovka, Brusinka a Černé zlato

♦ prodej lázeňských oplatků

♦ prodej vzorků slatiny

♦ divadlo Mazec

♦ exkurze v pivovaru Regent 10–18.00 hod.

♦ Lázeňská regata na rybníku Svět od 11.00 hodin

♦ Agentura Třeboňsko – prezentace nového průvodce Třeboní **-red-**

Státní zámek Třeboň



Od 27. června je znovu otevřena renovovaná trasa A! Návštěvní doba v měsících červen až srpen: každý den mimo pondělí od 9.00 do 17.15 hod. (začátek poslední prohlídky je v 16.30 hod.)

Prohlídku zámku Třeboň si můžete objednat předem e-mailem, faxem nebo telefonicky (tel.: 384 721 193; fax: 384 724 934; e-mail: trebon@budejovice.npu.cz; zamek.trebon@seznam.cz)

Veškeré informace na:

www.zamek-trebon.eu

-red-

Třeboňské muzeum

EXPOZICE: Zmizelá Třeboň

(staré fotografie, pohledy, střelecké terče, stará škola)

VÝSTAVA: Od praotce Čecha

(velké události našich dějin na obrazech malířů 19. století – soubor 120 pohledů)

GALERIE: originály obrazů F. Líbala, F. Volfa a J. Kojana

Nám. T. G. Masaryka č. 1, Třeboň

Otevírací doba: denně od 10.00 do 17.00 hod., vstupné: 30 a 15 Kč

MĚSTSKÉ SLATINNÉ LÁZNĚ

Třeboň 2009

www.berta.cz | www.aurora.cz

BERTINÝ LÁZNĚ TŘEBOŇ

LÁZNĚ AURORA TŘEBOŇ

KATALOG RELAXAČNÍCH POBYTŮ
PACKAGE GUIDE

VÁS PRŮVODCE NABÍDKOU LÁZEŇSKÝCH POBYTŮ
IHR KURAUFGENTHALTSBEGLEITER
YOUR SPA PACKAGE GUIDE

Chcete náš katalog relaxačních pobytů na rok 2009?

Lázně Aurora i Bertiny lázně Třeboň připravily pro své klienty nový katalog svých služeb na rok 2009. Každý si o něj může nyní napsat na adresu:

Infocentrum – Lázně Aurora, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Spolu se žádostí do obálky vložte vystřižený odpovědní kupon (níže na této stránce) se svou adresou a katalog obdržíte zdarma. Zároveň se odesláním níže uvedeného kuponu stanete pravidelnými odběrateli měsíčníku Lázeňská POHODA, který vám bude také zdarma doručován na uvedenou adresu. Odpovídat můžete i zasláním svých údajů e-mailem na adresu:

infocentrum@aurora.cz

Měsíčník vám pak může chodit elektronicky přímo do vaší e-mailové schránky.

ODPOVĚDNÍ KUPON:

objednávám katalog Lázní Třeboň _____ ks

titul: _____

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

jméno: _____

POŠTOU na níže uvedenou adresu ☐ ano ☐ ne

příjmení: _____

e-mail/tel. *: _____

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

ulice, č. p.: _____

E-MAILEM na níže uvedenou e-mailovou adresu ☐ ano ☐ ne

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj

VYDÁVÁ:

Lázně Aurora, s. r. o. Lázeňská 1001 379 13 Třeboň pohoda@aurora.cz www.aurora.cz	Bertiny lázně Třeboň, s. r. o. Tylova 1 379 15 Třeboň pohoda@berta.cz www.berta.cz
--	---

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
MUDr. Jaroslav Bican, Ing. Martin Blažek,
Ing. Bc. Zdeněk Chaloupka, Roman Růžicka

Náklad: 6500 ks

Tisk: Tiskárna Java

MK ČR E 17981

Neprodejné.